

Sodobne skulpture so prilagodljive, prožne, nenehno odprte za različne koncepte, razstavne predstavitve in vsebinske usmeritve, celo ne glede na izbor materiala, različnost forme in razstavno-prostorske danosti. Mnoge skulpture danes izhajajo iz konceptov, kjer se lahko vključuje praktično vse, na kar se avtor v danem trenutku, nekem načrtovanju kiparskega dela, referira. Sodobna skulptura še vedno vsebuje mnoge elemente časovne, materialno-telesne in simbolične kompleksnosti, zaradi česar ostaja tradicionalno učinkovita. Skulptura v svoji notranji in zunanji formi ter izraznosti ohranja in razvija določeno stopnjo napetosti med materialno danostjo in simbolično konotativnostjo. Njena fizična struktura se nenehno povezuje v sodobne strukture prenosov likovnih govoric, kar v bistvu pomeni tudi temeljito in razvejano razstavno dejavnost, ki tako kot organiziran proces vizualne komunikacije med umetnostjo in gledalci omogoča nadaljevanje kiparske univerzalnosti in razvijanje različnosti interpretacij. Avtorski projekt v galeriji Veselov vrt, ki ga je tokrat pripravila umetnica **Elena Fajt** nosi naslov **Časovne modulacije** in je oblikovan prav za ta prostor, prav za ta jesenski živopisni in tihi čas. Elena Fajt ustvarja na različnih področjih sodobne umetnosti; v ospredju njenega zanimanja je predvsem prostorsko celovita, razstavnim prostorom prilagojena in razgibana obravnava likovnih elementov. Ustvarjalca pogosto deluje tudi na področjih gledališke in filmske kostumografije ter unikatnega oblikovanja, kar je posledično logična izpeljava razumevanja sodobne umetnosti kot prostorsko aktivnega dogodka, kjer prav razstavni prostor ob izbranem konceptu pomeni izhodišče za likovno prezentacijo.

V svojem umetniškem ustvarjanju največkrat uporablja naravne lase, ki jih povezuje z zelo različnimi materiali, kot so plastika, kovina, tkanina, volna, kamen ali led. Tokrat je njena osnovna materija ustvarjanja čas, ki ga materializira v procesu spreminjanja naravnih elementov. V sinergiji spreminljivosti cvetnih listov in nespremenljivosti prosojnega stekla ustvarja časovne modulacije, ki so vsak trenutek drugačne in prebujajo gledalčevo senzibilnost. Umetnica svoja prostorsko obravnavana dela izvede izključno iz razstavne prostorske danosti. V primeru tokratne razstave je to lepočuten Veselov vrt sredi mesta, v jesenskem obdobju, ko se narava prične sušiti, odmirati, spreminjati in pripravljati na zimsko umiritev. Vanjo vnese živopisano barvno komponento, ki je živahen kontrapunkt jesenskemu minevanju. Ustvarila je stekleni stolp, sestavljen iz steklenih plošč, med katere umešča cvetne liste različnih barvnih odtenkov, ki jih prepušča času, procesu spreminjanja, sušenja in minevanja. Delo je priča časa in spreminjanja, obenem pa temelji na predpostavki nezmožnosti vplivanja na nadaljnji potek dogodkov. Časovne modulacije, ki so rezultat nenehnega spreminjanja, obiskovalce vabijo k povratku in ponovnem opazovanju, doživljanju in kontemplaciji. Tako kot jo je že pri uporabi las (zelo redko uporabljen naravni material za ustvarjanje) v slikovnih delih zanimal proces minevanja, jo tudi v tem projektu pritegne čas, njegova linearnost in cikličnost ter njegova materialna izraznost. Umetnica v razstavni sistem vključi tudi izbrane ljudi, ki na sebi lasten način sestavijo steklene plošče z rožami, cvetnimi listi in lovljenjem svetlobe, ki prode skozi vse omenjene elemente, s čimer uresničijo nekakšno likovno pokrajino iz stekla, listov in svetlobne igrivosti. Prav igra svetlobe, kot tistega končnega sprožilca in tudi nosilca podobe, omogoča učinke, ki so povezani z življenjem samim in njegovim neizbežnim minevanjem. Vsak cvetni list, vsaka roža je živo bitje in tako kot človek podvržen času in potovanju v smeri nenehnega minevanja. Kiparski prostor, ki ga spremljamo pri Eleni Fajt, je prostor aktivnega postavitvenega dejanja in hkrati prostor uporabnikov, tistih, ki ga s svojo prisotnostjo opisujejo in osmislijo. To je obvladovani prostor, podvržen tako domišljiji, ki jo spodbujajo umetniška dela kot taka, kot asociativnosti na resnično življenjsko pot od njenega začetka do konca, od rojstva do minljivosti, vse to vedno znova ujeto v likovne pripovedi. *Sarival Sosič*

Contemporary sculptures are adaptable, flexible, constantly open to various concepts, exhibition presentations and content orientations, even regardless of the choice of material, diversity of form and exhibition space characteristics. Nowadays, many sculptures derive from concepts where virtually anything the author is referring to at any given time, when planning a sculptural work, can be included. Contemporary sculpture still contains many elements of temporal, material-physical and symbolic complexity, which is why it remains traditionally effective. Sculpture, in its internal and external form and expressiveness, maintains and develops a certain level of tension between material reality and symbolic connotation. Its physical structure is constantly integrated into contemporary structures of artistic language transmissions, which essentially means a thorough and diversified exhibition activity, which, similarly as the organized process of visual communication between art and viewers, enables the continuation of sculptural universality and the development of different interpretations. The project that will be presented in the Veselov vrt Gallery, prepared by the artist **Elena Fajt**, is entitled **Time Modulations** and is designed precisely for this space, for this colorful and quiet autumn time. Elena Fajt creates in various fields of contemporary art; at the forefront of her interest is a spatially comprehensive and picturesque treatment of artistic elements, adapted to exhibition spaces. The artist also frequently works in the fields of theater and film costume design and unique design, which is a logical derivation of the understanding of contemporary art as a spatially active event, where precisely the exhibition space along the selected concept represents the starting point for the artistic presentation.

In her artistic creation, Fajt mostly uses human hair, which she combines with different materials, such as plastic, metal, fabric, wool, stone or ice. This time, her basic matter of creation is time, which she materializes in the process of changing natural elements. In the synergy of the changeability of flower petals and the immutability of translucent glass, she creates time modulations that are different at every moment and awaken the viewer's sensibility. The artist carries out her spatially treated works exclusively on the basis of the possibilities offered by the exhibition space. In the case of this exhibition, the latter is the beautiful Veselov vrt in the middle of the city, in the autumn time, when nature begins to dry, wither away, change and prepare for winter calm. The artist brings a vivid colour component into it, which is a lively counterpoint to the autumn passing. She created a glass tower consisting of glass panels, between which she places flower petals of different colour shades, which she leaves to time, the process of changing, drying and passing. The work is a witness of time and change and is at the same time based on the assumption of the inability to influence the further course of events. Time modulations, which are the result of constant change, invite visitors to return and observe again, experience and contemplate. Just as the artist was already interested in the process of passing when using hair (a rarely used natural material for creation) in her works, she is also attracted to time, its linearity and cyclicity, as well as its material expressiveness in this project. Fajt also includes selected people in the exhibition system, who in their own way assemble the glass plates with flowers, petals and catching the light that penetrates through all the mentioned elements, thus creating a sort of artistic landscape from glass, petals and playfulness of light. It is the play of light, as that ultimate trigger and also the bearer of the image, that enables the effects associated with life itself and its inevitable passing. Every petal, every flower is a living being and, like man, it is subject to time and travel in the direction of constant passing. The sculptural space that we observe in Elena Fajt's works is a space of active installation act and at the same time a space of users, those who describe and make sense of it with their presence. It is a controlled space, subject both to the imagination stimulated by the works of art as such, as well as to the associativity to the real life path from its beginning to the end, from birth to passing, all of which is repeatedly captured in artistic narratives. *Sarival Sosič*

Soustvarjalci časovnih modulacij / Time modulation co-creators: Boris Beja, Ksenija Čerče, Jasminka Ferček, Mitja Ficko, Nadja Gnamuš, Petra Kapš, Deja Muck, Alenka More, Bor Pungercič, Irena Rotar, Katarina Nina Simončič, Petja Zorec

Glasovne modulacije / Voice modulation: Helena Gabrijelčič Tomc

Ob razstavi se umetnica zahvaljuje / On the occasion of the exhibition, the artist thanks: cveličarna Gardenia, Steklarstvo Nemeč, Veselko, Mitja

Izdajatelj: Društvo likovnih umetnikov Ljubljana, Breg 22, 1000 Ljubljana / zanj: Mojca Zlokarnik / Organizacija razstave: DLUL / Koordinacija razstave: Matena Bassin / Kustos in besedilo: Sarival Sosič / Lektura: Barbara Jurič / Prevod: Jasna Levanič / Fotografije: osebni arhiv avtorice / Oblikovna zasnova: Društvo Visart / Prelom: Darja Malarič / Tisk: AeroPrint, Ljubljana / Naklada: 150 izvodov / Slovenija, Ljubljana 2021 / Trajanje razstave: od 3. 11. do 28. 11. 2021
<https://www.facebook.com/dlul.drustvo.si/> / www.dlul-drustvo.si/ / info@dlul-drustvo.si / +386 1 434 9465
 Izvedbo razstave so omogočili Mestna občina Ljubljana, Društvo likovnih umetnikov Ljubljana, Zveza društev slovenskih likovnih umetnikov in Društvo Visart.



Društvo
likovnih
umetnikov
Ljubljana

Poštnina
plačana
pri pošti
1101
Ljubljana

NDP

ELENA FAJT deluje na področjih vizualne umetnosti, oblikovanja tekstilij, oblačil in kostumografije. Po zaključku študija oblikovanja tekstilij in oblačil na Naravoslovnotehniški fakulteti Univerze v Ljubljani je svojo kreativno pot začela kot kostumografinja. Njen opus obsega več kot 60 gledaliških in plesnih kostumografij tako na domačih kot tujih odrih, tudi nekaj filmskih kostumografij. Od leta 2000 razvija umetniški projekt *Lasnine/Hairsense*, katerega osrednji prostor raziskovanja so estetski, simbolni in kulturni pomeni las. Je pobudnica večkrat nagrajene kreativne platforme *shirting...*, ki vzpostavlja trajnostni model oblačenja, in sourednica prve znanstvene študije o modi na Slovenskem *Moda in kultura oblačenja*. Je prejemnica več nagrad. Kot redna profesorica je zaposlena na Naravoslovnotehniški fakulteti Univerze v Ljubljani.

ELENA FAJT works in the fields of visual art, textile design, clothing and costume design. After completing her studies in textile and clothing design at the Faculty of Natural Sciences and Engineering, University of Ljubljana, she began her creative path as a costume designer. Her oeuvre includes more than 60 theatre and dance costume designs on both Slovenian and foreign stages, as well as several film costume designs. Since 2000, she has been developing the *Lasnine/Hairsense* art project, whose central space of research are the aesthetic, symbolic and cultural meanings of hair. She is the initiator of the award-winning creative platform *shirting...*, which establishes a sustainable clothing model, and co-editor of the first scientific study on fashion in Slovenia, *Fashion and Culture of Dressing*. She is the recipient of several awards. She is employed at the Faculty of Natural Sciences and Engineering, University of Ljubljana, as a full professor.



Elena Fajt

ČASOVNE MODULACIJE TIME MODULATIONS

Vabljeni na odprtje razstave,
ki bo v sredo, 3. novembra 2021 ob 17. uri
v Galeriji Veselov vrt, Komenskega 8, Ljubljana.

*We invite you to the opening of the exhibition,
which will be on Wednesday, 3 November 2021 at 5 p.m.,
in the Veselov vrt Gallery, Komenskega 8, Ljubljana.*

Razstava bo na ogled do 28. novembra 2021. / The exhibition will be on display until 28 November 2021.



Časovne modulacije, 2021, prostorska postavitve, steklo, naravni materiali / *Time Modulations, 2021, spatial installation, glass, natural materials*

Elena Fajt

ČASOVNE MODULACIJE TIME MODULATIONS

Galerija Veselov vrt, Komenskega 8, Ljubljana

Razstava bo na ogled od 3. do 28. novembra 2021.
The exhibition will be on display from 3 until 28 November 2021.



Društvo
likovnih
umetnikov
Ljubljana